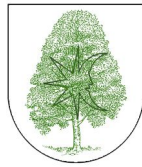


**Eigenverwaltung  
Bürgerlicher Nutzungsgüter  
der Gemeinde Eppan an der  
Weinstraße**



**Amministrazione separata  
dei beni di uso civico del  
Comune di Appiano sulla  
Strada del Vino**

**Beschlussniederschrift  
des Komitees  
EBN**

NR.  
**43**

**Verbale di deliberazione  
del Comitato  
ABUC**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

**08.09.2026**

**09:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

|                             |           |            | entschuldigt abwesend<br>assente giustificato | unentschuldigt abwesend<br>assente ingiustificato |
|-----------------------------|-----------|------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| RA/Avv. Lorenz EBNER        | Präsident | Presidente |                                               |                                                   |
| Ing. Massimo CLEVA          | Mitglied  | Membro     |                                               |                                                   |
| Geom. Heidi FELDERER        | Mitglied  | Membro     |                                               |                                                   |
| Per.ind. Martin HALLER      | Mitglied  | Membro     |                                               |                                                   |
| RA/Avv. Magdalena PERWANGER | Mitglied  | Membro     |                                               |                                                   |
| Petra PRACKWIESER           | Mitglied  | Membro     |                                               |                                                   |
| Martin WALCHER              | Mitglied  | Membro     | X                                             |                                                   |

Mit der Teilnahme **des Sekretärs**

Partecipa **il Segretario**

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

RA/Avv. Lorenz EBNER

in seiner Eigenschaft als **Präsident** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.  
Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Presidente** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.  
La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

**G E G E N S T A N D**

**O G G E T T O**

WALDWIRTSCHAFT - GEWÄHRUNG EINES BEITRAGES IN FORM VON SACHLEISTUNGEN ZUGUNSTEN DES FISCHEREIVEREINS EPPAN BETREFFEND DIE FISCHAUFZUCHTANLAGE IN MONTIGGL

SILVICOLTURA - CONCESSIONE DI UN CONTRIBUTO IN FORMA DI PRESTAZIONI IN NATURA ALL'ASSOCIAZIONE FISCHEREIVEREIN EPPAN RIGUARDANTE L'IMPIANTO DI ALLEVAMENTO ITTICO A MONTICOLO

## Vorausgeschickt,

- dass der Fischereiverein Eppan mit Ansuchen an die Eigenverwaltung, protokolliert am 28.08.2026, um die Zurverfügungstellung von diversem bearbeitetem Nutzholz für die Errichtung eines Zauns bei der Fischaufzuchtanlage in Montiggl angesucht hat;

- dass die Gemeinde Eppan a.d.W. die Verordnung über die Gewährung von Beiträgen an Körperschaften und Private mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 64 vom 21.09.2011 genehmigt hat;

- dass die Eigenverwaltung bürgerlicher Nutzungsrechte der Gemeinde Eppan a.d.W. keine eigene Verordnung für die Gewährung von Beiträgen an Körperschaften und Private genehmigt hat und sich im Rahmen ihrer Zielsetzung zur Förderung und Unterstützung wirtschaftsbelebender Aktivitäten die Bestimmungen vorgenannter Verordnung zu Eigen macht;

## festgestellt,

- dass der Artikel 1, Absatz 1, Buchstabe e) der genannten Gemeindeverordnung Beiträge in Form von Sachleistungen – darunter ist die Überlassung von gemeindeeigenen Liegenschaften oder die Zurverfügungstellung von Diensten gemeint - vorsieht;

- dass laut Artikel 2 derselben Gemeindeverordnung für folgende Sachbereiche Beiträge gewährt werden können:

- gesundheitsfördernde Maßnahmen
- Kultur, Erziehung und Bildung
- Sport, Erholung und Freizeit
- Zivilschutz, Umwelt- und Landschaftsschutz
- Belange des Kultus
- Förderung wirtschaftsbelebender Aktivitäten;

- dass der Vorarbeiter der Waldarbeiter folgende Stunden für die Bearbeitung des beantragten Materials, und zwar 35 Stück Pfossen zugespitzt mit einer Länge von 2 m, 25 Stück Pfossen zugespitzt mit einer Länge von 1,5 m, 110 Stück Pfossen zugespitzt mit einer Länge von 2,6 m und 40 Stück Querlatten mit einer Länge von 4 m, veranschlagt hat:

| Arbeitsstunden Arbeiter/ore di lavoro operai | Stundensatz/tariffa oraria | Gesamtspesen/spesa complessiva |
|----------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------|
| 64 Stunden/ore                               | 30,00 Euro                 | 1.920,00 Euro                  |

- dass es als angemessen erachtet wird, Sachleistungen in Form der Bereitstellung von Material und damit zusammenhängende Dienstleistungen im Hinblick auf die Errichtung einer Umzäunung bei der Fischaufzuchtanlage in Montiggl und in der Folge einen Beitrag für Sachleistungen zu gewähren;

nach Einsichtnahme

## Premesso

- che l'associazione "Fischereiverein Eppan" con domanda protocollata in data 28.08.2026 ha richiesto all'Amministrazione separata la messa a disposizione di diverso legname da lavoro elaborato per l'installazione di un recinto presso l'impianto di allevamento ittico a Monticolo;

- che il Comune di Appiano s.S.d.V. ha approvato il Regolamento sulla concessione di contributi ad enti pubblici e soggetti privati con delibera del Consiglio comunale n. 64 del 21.09.2011;

- che l'Amministrazione separata dei Beni di Uso Civico del Comune di Appiano s.S.d.V. non ha approvato un proprio regolamento per la concessione di contributi a enti e privati e, nell'ambito dei propri obiettivi di promozione e sostegno delle attività di rilancio economico, fa proprie le disposizioni del suddetto regolamento;

## constatato

- che l'articolo 1, comma 1, lettera e) del Regolamento comunale citato prevede contributi in forma di prestazioni in natura – si intende la cessione di immobili di proprietà comunale oppure la messa a disposizione di servizi;

- che ai sensi dell'articolo 2 del medesimo Regolamento comunale possono essere concessi contributi ai seguenti settori:

- attività per la salute
- attività culturali, educative e formative
- attività sportive, ricreative e di tempo libero
- protezione civile, tutela dell'ambiente e del paesaggio
- in materia di culto
- agevolazione di attività utili all'economia;

- che il caposquadra degli operai forestali ha stimato le seguenti ore per la lavorazione del materiale richiesto, ovvero 35 pali appuntiti lunghi 2 m, 25 pali appuntiti lunghi 1,5 m, 110 pali appuntiti lunghi 2,6 m e 40 traverse lunghe 4 m:

- che si ritiene opportuno dare prestazioni in natura mediante la messa a disposizione di materiale e servizi correlati per l'installazione di un recinto presso l'impianto di allevamento ittico a Monticolo e di conseguenza di concedere un contributo in forma di prestazioni in natura;

visti

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;
- in die Satzung der EBNR, in der derzeit geltenden Fassung;
- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

## B E S C H L I E S S T D A S K O M I T E E

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch  
Handerheben:

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen, dem Fischereiverein Eppan einen Beitrag in Form von Sachleistungen – diese bestehen in der Zurverfügungstellung von zugespitzten Pfossen verschiedener Maße sowie Querlatten für die Errichtung einer Umzäunung bei der Fischaufzuchtanlage in Montiggl - im Gesamtwert von 1.920,00 Euro zu gewähren;
2. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Maßnahme keine Ausgabe/Einnahme mit sich bringt;
3. festzuhalten, dass dieser Beschluss nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle gemäß Artikel 8 des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16 unterliegt;
4. festzuhalten, dass gegen den vorliegenden Beschluss innerhalb der Frist von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtes eingebracht werden kann. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

- la documentazione di cui alle premesse;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

visto lo Statuto dell' ABUC, attualmente in vigore

- i pareri previsti dalle norme vigenti;

## I L C O M I T A T O D E L I B E R A

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. di concedere all'associazione Fischereiverein Eppan un contributo in forma di prestazioni in natura – consistenti nella messa a disposizione di pali appuntiti di diverse misure nonché traverse per l'installazione di un recinto presso l'impianto di allevamento ittico a Monticolo – per un valore complessivo di 1.920,00 Euro, per le motivazioni citate nelle premesse;
2. di dare atto che questo provvedimento non comporta alcuna spesa e/o entrata;
3. di dare atto che la presente deliberazione non è soggetta al controllo di legittimità ai sensi dell'articolo 8 della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16;
4. di dare atto che avverso la presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo regionale Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert buchhalterisches Gutachten

Y2T7fESRUwcdhTe0I77E/  
yug+CHVMuGbQecEQPzJYQ=  
Gianluca Masotti

valore hash parere contabile

\* \* \* \* \*

\* \* \* \* \*

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER PRÄSIDENT - IL PRESIDENTE

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

RA/Avv. Lorenz EBNER

Werner NATZLER

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

---

---

Veröffentlicht am 10.09.2026

Pubblicato il 10.09.2026

Vollstreckbar am 21.09.2026

Esecutivo il 21.09.2026